

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	91 (2000)
<b>Heft:</b>	8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique**

Bulletin SEV/VSE 8/2000  
Zürich, 14. April 2000  
91. Jahrgang



### **6 Editorial, Notiert/Noté**

### **13 Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1999**

### **Statistique suisse de l'électricité 1999**

Bundesamt für Energie, Bern	Office fédérale de l'énergie, Berne
<b>13 1. Schweizerische Elektrizitätsversorgung im Überblick</b>	<b>1. Approvisionnement de la Suisse en électricité</b>
<b>19 2. Elektrizitätsbilanz der Schweiz</b>	<b>2. Bilan suisse de l'énergie électrique</b>
<b>24 3. Erzeugung elektrischer Energie</b>	<b>3. Production d'énergie électrique</b>
<b>35 4. Verbrauch elektrischer Energie</b>	<b>4. Consommation d'énergie électrique</b>
<b>39 5. Erzeugung, Verbrauch und Belastung an einzelnen Tagen</b>	<b>5. Production, consommation et charge au cours de certains jours</b>
<b>45 6. Energieverkehr mit dem Ausland</b>	<b>6. Echanges internationaux d'énergie électrique</b>
<b>50 7. Finanzwirtschaft</b>	<b>7. Situation financière</b>

**Titelbild:** Die Schweizer Kraftwerke erzeugten 9,4% mehr Elektrizität als im Vorjahr; sie erzielten mit 66,7 Mrd. Kilowattstunden (kWh) das bisher höchste Produktionsergebnis (Photo KKB/NOK).

**Photo de couverture:** La production des centrales suisses s'est accrue de 9,4% par rapport à l'année précédente, ce qui, avec 66,7 milliards de kilowattheures (kWh), représente la production la plus élevée jamais atteinte (photo KKB/NOK).

## **Branchen-Magazin – Magazine**

<b>58 Politik und Gesellschaft – Politique et société</b>
<b>61 Technik und Wissenschaft – Technique et sciences</b>
<b>63 Firmen und Märkte – Entreprises et marchés</b>
<b>64 Leserbrief – Courrier de lecteur</b>
<b>65 Neuerscheinungen – Nouveautés</b>
<b>66 Organisationen – Organisations</b>
<b>67 Veranstaltungen – Manifestations</b>
<b>68 Produkte und Dienstleistungen – Produits et services</b>
<b>70 Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations</b>

# **BULLETIN**

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  
de l'Association des entreprises électriques suisses

des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens

#### **Redaktionen/Rédactions**

Verantwortlich für diese Nummer/Responsable de ce numéro: Ulrich Müller (VSE), Postfach 6140, 8023 Zürich, Telefon 01 226 51 11, E-Mail: ulrich.mueller@strom.ch Weitere Angaben im Impressum/Autres informations voir impressum

#### **Inserateverwaltung/Annonces**

Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 10 Postfach, CH-8021 Zürich Telefon 01 448 86 34, Fax 01 448 89 38 E-Mail fachmedien@jean-frey.ch

#### **Abonnemente/Abonnements**

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein Dienste/Bulletin Luppmenstrasse 1-3, CH-8320 Fehrlitorf Telefon 01 956 11 11

## **VSE-Nachrichten – Nouvelles de l'AES**

<b>74 Mitteilungen – Communications</b>
<b>75 News aus den Elektrizitätswerken – Nouvelles des entreprises</b>
<b>82 Statistik – Statistique</b>
<b>85 Impressum – Impressum</b>
<b>86 Forum – Forum</b>

**VA TECH EBG Transformatoren****Dem Leben Energie geben****Liefer- und Leistungsprogramm:**

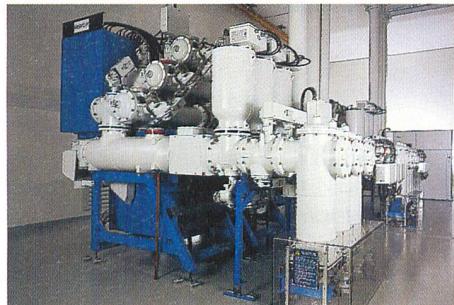
**Ölisolierte Transformatoren**  
von 2,5 MVA bis 200 MVA  
Nennleistung und 245 kV  
Nennspannung, ausgeführt als  
Maschinen- oder Netzregel-  
transformatoren mit  
Lastregelschalter; Kühlung mit  
Öl-Luft- oder Öl-Wasser-  
Kühlanlagen; Anschlüsse über  
Freiluftdurchführungs-  
Schienenkanal-, Kabelend-  
verschluß- oder SF<sub>6</sub>-Systeme;  
Bauausführung nach  
Kundenwunsch, und gemäß  
internationalen Vorschriften

**Erdschluß- Schutzeinrichtungen:**

- Erdungstransformatoren (Sternpunktgebildner)
- Erdschluß-Löschspulen mit fixer Induktivität bzw. umschaltbarer Wicklung
- Tauchkern-Erdschluß- Löschspulen
- Netz-Erdschluß-Analysator (Resonanzregler)
- Belastungswiderstände
- Widerstandssteuerung

**T & D**

# KLEIN UND LEISTUNGSSTARK



**Die St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG haben sich beim Umbau des Unterwerks Appenzell für die B65-Anlage von ALSTOM entschieden:**

Gasisolierte Hochspannungsanlagen eignen sich optimal, um die Verteilung von elektrischer Energie in Ballungsgebieten oder Industriezonen sicherzustellen. In zunehmendem Masse sind auch Umwelt- oder Landschaftsschutzforderungen ausschlaggebend, um kleine, unauffällige Schaltanlagen einzusetzen.

Das B65 von ALSTOM zeichnet sich aus durch:

- geringen Flächen- und Raumbedarf
- hohe Betriebssicherheit und lange Lebensdauer

**ALSTOM**

ALSTOM AG, Hochspannungstechnik, 5036 Oberentfelden  
Tel. 062 737 33 33, Fax 062 737 33 47

[www.alstom.com](http://www.alstom.com)